

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Lengua A y su cultura	Lengua A Nivel 3 Español	2.º	3.º	6	Obligatorio
PROFESORADO <sup>(1)</sup>			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rocío Díaz Bravo: grupos B, C y D</li> <li>Profesor/a por contratar: grupo A</li> </ul>			Facultad de Traducción e Interpretación Palacio de La Jarosa (Calle Paz) Despacho del Departamento de Lengua Española (Despacho nº 5)		
			Correo electrónico: <a href="mailto:rociodiazbravo@ugr.es">rociodiazbravo@ugr.es</a>		
			HORARIO DE TUTORÍAS Y/O ENLACE A LA PÁGINA WEB DONDE PUEDAN CONSULTARSE LOS HORARIOS DE TUTORÍAS <sup>(1)</sup>		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Traducción e Interpretación					
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se recomienda haber superado las asignaturas Lengua A 1 (español) y Lengua A 2 (español).</li> <li>Para quienes no tengan el español como lengua materna, se recomienda encarecidamente tener un nivel C1 de competencia en español, según el Marco Común Europeo de Referencia: “Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos los sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.”</li> </ul>					

<sup>1</sup> Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la “Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada” (<http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/>)

## BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)

- La variación lingüística de la lengua española: dialectos, sociolectos, jergas, registros y lenguajes especializados.
- Redacción técnica en lengua española (textos semiespecializados con fines específicos).
- Las normas del español: revisión textual en parámetros de variación diatópica.
- Instituciones, historia, cultura y realidad sociopolítica y económica española.

## COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

### Competencias generales:

- Conocer la lengua A (propia), escrita y oral, en niveles profesionales.
- Conocer la cultura de la lengua A (propia).
- Ser capaz de organizar y planificar.
- Ser capaz de resolver problemas.
- Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- Conocer los aspectos teóricos del campo de estudio.
- Ser capaz de gestionar la información.
- Ser capaz de tomar decisiones.
- Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.
- Ser capaz de trabajar en equipo.
- Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- Ser capaz de aprender en autonomía.

### Competencias específicas:

- Analizar, crear y revisar profesionalmente todo tipo de textos y determinar valores en parámetros de variación lingüística y función textual.
- Ser capaz de analizar y sintetizar todo tipo de textos y discursos en las lenguas de trabajo.
- Analizar funciones textuales, agentes y factores relevantes en el proceso de traducción e interpretación.
- Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.

## OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Ser consciente de la pluralidad de normas que coexisten en una lengua histórica como el español.
- Ser consciente de la variedad de la lengua española, atendiendo a condiciones espaciales, sociales y situacionales.
- Reconocer los rasgos fundamentales que diferencian el español peninsular del español americano.
- Ser consciente de la variedad lingüística y dialectal existente en España.
- Reconocer los principales rasgos fonéticos, morfosintácticos y léxicos del español americano.
- Ser consciente de la variedad lingüística y dialectal existente en la América hispanohablante.
- Manejar eficazmente y con criterios profesionales las principales fuentes de referencia del español, y particularmente aquellas en que se hace mención explícita de la variación lingüística (*Diccionario panhispánico de dudas*, *Nueva gramática de la lengua española*, *Corpus de referencia del español actual* [CREA], *CORPES XXI*, diccionarios de americanismos, etc.).
- Reconocer la presencia de variación lingüística en textos especializados procedentes de distintas regiones



hispanicas.

- Ser consciente de la importancia de llegar a un consenso hispanico en el uso de la terminología científico-tecnológica.

#### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

##### TEMARIO TEÓRICO:

- Introducción a la historia de la lengua española. El español: origen y situación actual. Lenguas de España y dialectos del español.
- Conceptos principales de la variación (socio)lingüística en español.
- Variedades del español de España.
- Variedades del español de América.
- Otras variedades del español.

##### TEMARIO PRÁCTICO:

Actividades de carácter práctico, seminarios y debates relacionados con los contenidos del temario teórico.

Por ej.: actividades sobre diversos diccionarios, corpus lingüísticos y recursos digitales en línea, o sobre terminología (socio)lingüística; actividades y análisis lingüístico de muestras orales representativas de las diversas variedades del español; puesta en común de lecturas guiadas y/o de vídeos de especialistas en la materia; debates sobre aspectos polémicos (ej. la norma frente a la variación lingüística, las lenguas de España).

Seminarios:

- Introducción a la variación lingüística en español.
- Recursos digitales, corpus lingüísticos y diccionarios en línea para el estudio de la variación lingüística.
- Análisis de textos hispanoamericanos.
- Lectura comprensiva de textos antiguos.
- Análisis de textos especializados y semiespecializados.

#### BIBLIOGRAFÍA

##### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

Company Company, C. (2016). La lengua española en América. *Revista de la Universidad de México*, febrero, 144, 34-39, <https://www.revistadelauniversidad.mx/download/6ede6a6f-b7ae-4954-b9aa-97556205a196?filename=la-lengua-espanola-en-america>

Díaz-Campos, M. (2014). *Introducción a la sociolingüística hispanica*. Oxford: Wiley Blackwell.

Moreno Fernández, F. (2020). *Variedades de la lengua española*. Londres & Nueva York: Routledge.

Muñoz-Basols, J., N. Moreno, I. Taboada & M. Lacorte (2017). *Introducción a la lingüística hispanica actual: teoría y práctica*. Londres & Nueva York: Routledge. Capítulo 6 (“Historia de la lengua: la evolución del idioma”) y capítulo 7 (“Variación: diversidad lingüística y dialectal en el mundo hispanohablante”).

Ricós Vidal, A. (2013). El español: origen y situación actual. En M. Aleza Izquierdo (Coord.), *Normas y usos correctos en el español actual* (edición corregida y actualizada) (capítulo 1: pp. 27-55). Valencia: Tirant Humanidades.

Romaine, S. (1996). *El lenguaje en la sociedad. Una introducción a la sociolingüística*. Barcelona: Ariel.

##### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

Aleza Izquierdo, M. (2013). La unidad de la lengua en la pluralidad de normas. En M. Aleza Izquierdo (Coord.), *Normas y usos correctos en el español actual* (capítulo 2: pp. 56-74). Valencia: Tirant Humanidades.

Aleza Izquierdo, M. & J. M. Enguita Utrilla (Coords.) (2010). *La lengua española en América. Normas y usos actuales*. Valencia: Universitat de València.

Alvar, Manuel (Dir.) (2010) *Manual de dialectología hispanica. El español de América*. Barcelona: Ariel.



- Alvar, Manuel (Dir.) (2009). *Manual de dialectología hispánica. El español de España*. Barcelona: Ariel.
- Ávalos, F. (2019). Doblaje al español latino: una mirada glotopolítica. *Revista Digital de Políticas Lingüísticas (RDPL)*, 11, 21-35, <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/RDPL/article/view/26704>.
- Ávila, R. (2016). La publicación del español en la radio de veinte países hispánicos: comentarios deportivos espontáneos. *Nueva Revista de Filología Hispánica (NRFH)*, 64 (2), 495-509, <http://www.scielo.org.mx/pdf/nrfh/v64n2/2448-6558-nrfh-64-02-00495.pdf>
- Ávila, R. (2008). Los increíbles: doblajes y subtítulos. En E. Mendoza Guerrero, M. López Berrios e I. E. Moreno Rojas (Eds.), *Estudios Lingüísticos y Literarios del Noroeste*, vol. I (pp. 11-32). Sinaloa: Universidad Autónoma de Sinaloa, <https://raulavila.colmex.mx/docs/Los%20Increibles.pdf>
- Balmaseda Maestu, E., F. García Andrevia & M.I Martínez López (Eds.) (2017). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. ASELE y Fundación San Millán de la Cogolla, <http://www.aseled.org/Panhispanismo-y-variedades-en-la-ensenanza-del-espanol-L2-LE.pdf>
- Baquero Velásquez, J. M. & G. F. Westphal Montt (2014). Un análisis sincrónico del voseo verbal chileno y rioplatense. *Forma y Función*, 27 (29), 11-40.
- Briz, A. (2017). *El español coloquial: Situación y uso*, 7.ª edición. Madrid: Arco/Libros.
- Cano Aguilar, R. (Coord.) (2004). *Historia de la Lengua Española*. Barcelona: Ariel.
- Caprara, G., E. Ortega Arjonilla & J. A. Villena Ponsoda (2016). *Variación lingüística, traducción y cultura*. Fráncfort, Berna, Bruselas, Nueva York, Oxford, Varsovia & Viena: Peter Lang.
- Carreres, Á., M. Noriega-Sánchez & C. Calduch (2018). *Mundos en palabras: Learning Advanced Spanish through Translation*. Londres & Nueva York: Routledge. Capítulo 12 (“La variación lingüística y su traducción”).
- Echenique Elizondo, M. T. & J. Sánchez Méndez (2005). *Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica*. Madrid: Gredos.
- Escobar, A. M. & K. Potowski (2015). *El español de los Estados Unidos*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Félix-Brasdefer, J. C. (2019). *Pragmática del español: contexto, uso y variación*. Londres & Nueva York: Routledge.
- Fernández Alcaide, M. & E. Bravo García (2020). *El español de América: morfosintaxis histórica y variación*. Valencia: Tirant lo Blanch.
- Fuentes-Luque, A. (2020). When Puerto Rico talked to the world: pioneering dubbing in the Caribbean. *Historical Journal of Film, Radio and Television*, <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/01439685.2020.1766277>
- Gómez de Enterría, J. (2009). *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*. Madrid: Arco/Libros.
- Gutiérrez-Rexach, J. (2016). *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*. Londres & Nueva York: Routledge.
- Hualde, J. I. (2014). *Los sonidos del español*. Cambridge: Cambridge University Press. Capítulo 14 (“Variación en la pronunciación del español”).
- Hualde, J. I., A. Olarrea, A. M. Escobar & C. E. Travis (2010<sup>2</sup>). *Introducción a la lingüística hispánica*. Cambridge: Cambridge University Press. Capítulo 5 (“Historia de la lengua española”), capítulo 7 (“Variación lingüística en español”) y capítulo 8 (“El español en los Estados Unidos”).
- Jiménez Jiménez, A. F. (2018). *Introducción a la traducción: inglés < > español*. Capítulo 8 (“La variación lingüística en la traducción”).
- Koch, P. & W. Oesterreicher (2007). *La lengua hablada en la Rumania: español, francés, italiano*, traducción al español de A. López Serena. Madrid: Gredos.
- Lipski, J. M. (1994). *El español de América*. Madrid: Cátedra.
- Lipski, J. M. (1994). *Latin American Spanish*. Londres: Longman.
- López Morales, H. (2006). *La globalización del léxico hispánico*. Madrid: Espasa Calpe.
- López Morales, H. (2005). *La aventura del español en América*. Madrid: Espasa.
- Meyerhoff, M. (2011). *Introducing Sociolinguistics*, 2.ª edición. Londres & Nueva York: Routledge.
- Moreno Cabrera, J. C. (2015). *Los dominios del español. Guía del imperialismo lingüístico panhispánico*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Moreno Cabrera, J. C. (2008). *El nacionalismo lingüístico: Una ideología destructiva*. Barcelona: Ediciones Península.
- Moreno Fernández, F. (2017<sup>2</sup>). *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*. Madrid: Arco/Libros.
- Moreno Fernández, F. (2009). *La lengua española en su geografía*. Madrid: Arco/Libros.
- Moreno Fernández, F. (2006). Los modelos de lengua: del castellano al panhispanismo. En A. M. Cestero (Ed.), *X Aniversario del Máster de Enseñanza de Español para Extranjeros*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.



- Moreno Fernández, F. (2004). Cambios vivos en el plano fónico del español: Variación dialectal y sociolingüística. En R. Cano Aguilar (Coord.), *Historia de la Lengua Española* (capítulo 37: pp. 973-1009). Barcelona: Ariel.
- Moreno Fernández, F. (Ed.) (1993). *La división dialectal del español de América*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Muñoz-Basols, J. & M. Lacorte, con la colaboración de R. Díaz-Bravo, E. Gironzetti, N. Moreno & I. Taboada (2018). *Lingüística hispánica actual: guía didáctica y materiales de apoyo*. Londres & Nueva York: Routledge. Capítulo 6 (“Historia de la lengua: la evolución del idioma”) y capítulo 7 (“Variación: diversidad lingüística y dialectal en el mundo hispanohablante”).
- Narbona, A., R. Cano & R. Morillo (2011). *El español hablado en Andalucía*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Penny, R. (2004). *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos.
- Penny, R. (2000). *Variation and change in Spanish*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pountain, C. J. (2017<sup>2</sup>). *Exploring the Spanish Language: An introduction to its structures and varieties*. Londres & Nueva York: Routledge.
- Pountain, C. J. (2001). *A History of the Spanish Language through Texts*. Londres & Nueva York: Routledge.
- Potowski, K. & N. Shin (2019). *Gramática Española: Variación social*. Londres & Nueva York: Routledge.
- Ramírez Luengo, J. L. (2012). *Breve historia del español de América*. Madrid: Arco/Libros.
- Romaine, S. (2000<sup>2</sup>). *Language in Society: an introduction to Sociolinguistics*. Oxford & Nueva York: Oxford University Press.
- Valdeón, R. A. (Ed.) (2017). *Spanish in the USA: Linguistic, translational and cultural aspects*. Londres & Nueva York: Routledge.
- Zamora, J. & J. Guitart (1988). *Dialectología hispanoamericana*. Salamanca: Almar.

#### ENLACES RECOMENDADOS

##### DICCIONARIOS Y OBRAS ACADÉMICAS:

- DA = RAE: *Diccionario de Autoridades*, <http://web.frl.es/DA.html>
- DAMER = ASALE: *Diccionario de Americanismos*, <http://www.asale.org/recursos/diccionarios/damer>
- DEJ = RAE y CGPJ (Consejo General del Poder Judicial): *Diccionario de español jurídico*, <http://dej.rae.es/>
- DLE = RAE y ASALE (2014): *Diccionario de la lengua española*, 23.ª edición: <http://dle.rae.es/>
- DPD = RAE y ASALE (2005): *Diccionario panhispánico de dudas*: <http://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>
- NDHE = RAE: *Nuevo Diccionario Histórico del Español*: <http://web.frl.es/DH/>
- NGLÉ = RAE y ASALE (2009): *Nueva gramática de la lengua española*, consulta en línea: <http://aplica.rae.es/grweb/cgi-bin/buscar.cgi>
- NTLLE = RAE: *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*, <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>

##### GLOSARIOS DE TERMINOLOGÍA LINGÜÍSTICA:

- Meyerhoff, Miriam: Routledge Sociolinguistics, *Glossary*, <http://cw.routledge.com/textbooks/meyerhoff/glossary.asp>
- Muñoz-Basols, Javier y Elisa Gironzetti: *Portal de Lingüística Hispánica: Hispanic Linguistics, Glosario*, <http://hispaniclinguistics.com/glosario/>
- Pountain, Christopher J.: *Glossary of linguistic terms*, <http://people.ds.cam.ac.uk/cjp16/spanish/linggloss.htm>

##### CORPUS, RECURSOS, MAPAS Y ATLAS LINGÜÍSTICOS:

- ALPI = CSIC: *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*, <http://alpi.csic.es/es>
- CdE = Mark Davies (2015-16): *Corpus del Español (web, dialectos)*, <http://www.corpusdelespanol.org>
- CDH = RAE: *Corpus del Nuevo Diccionario Histórico del Español*, <http://web.frl.es/CNDHE/>
- CORDE = RAE: *Corpus diacrónico del español*, <http://www.rae.es>
- CORDIAM = Academia Mexicana de la Lengua: *Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América*, <http://www.cordiam.org/>
- CORPES = RAE: *Corpus del Español del Siglo XXI*, <http://web.frl.es/CORPES/view/inicioExterno.view>



- COSER = Inés Fernández Ordóñez (2014) (dir.): *Corpus Oral y Sonoro del Español Rural*, <http://corpusrural.es/index.php>
- CREA = RAE: *Corpus de referencia del español actual*, <http://corpus.rae.es/creanet.html>
- García Moreno, A. & J. Pueyo Mena (2013-): *Corpus Histórico Judeoespañol (CORHIJE)*, <http://esefardic.es/corhije>
- Google: *Google Trends*, <https://trends.google.com/trends/?geo=ES>
- Ngram-Viewer = Google Labs: *Google Books Ngram Viewer*, <http://ngrams.googlelabs.com/>
- PRESEEA: *Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América*, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, <http://preseea.linguas.net/Corpus.aspx>
- PROEL = *Promotora Española de Lingüística*, Lenguas de España y Lenguas del Mundo, <http://proel.org/index.php?pagina=presentacion>
- WAP = Mark Davies: *Word And Phrase – Spanish*, <https://www.wordandphrase.info/span/>

#### VARIEDADES DEL ESPAÑOL:

- *Emisión Sefarad* (RTVE), <https://www.rtve.es/alacarta/audios/emision-en-sefardi/>
- Fontana, M.: *Voces: Repositorio de Variantes Geográficas del Español*, <http://coral.ufsm.br/voces/index.htm>
- HL = J. Muñoz-Basols y E. Gironzetti: *Portal de Lingüística Hispánica: Hispanic Linguistics*, 7 “Variación”, <http://hispaniclinguistics.com/variacion/>
- Instituto Cervantes, *Catálogo de Voces Hispánicas*: [http://cvc.cervantes.es/lengua/voces\\_hispanicas/](http://cvc.cervantes.es/lengua/voces_hispanicas/)
- Moreno Fernández, F. & J. Otero Roth (2007): *Atlas de la lengua española en el mundo*, <https://www.fundaciontelefonica.com/cultura-digital/publicaciones/31/>
- Piñeros, C. E. (University of Iowa): *Dialectoteca del español*, <http://dialects.its.uiowa.edu/>
- *Radio Ambulante*: <https://radioambulante.org/>
- The Ohio State University: *Voices of the Hispanic World*, <http://dialectos.osu.edu/search/default.cfm>
- VARILEX = H. (Dir.): *Proyecto variación léxica del español del mundo*, Tokio, Universidad de Tokio: <http://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varilex/>
- VARILEX mapas interactivos = C. García & p. Lamigueiro, Grado de representatividad léxica del español: <https://carmenchacon.shinyapps.io/PCIC/>
- Zachary & Jones: *Zambombazo. Panorama geográfico*, <https://zachary-jones.com/zambombazo/panorama-geografico/>

#### METODOLOGÍA DOCENTE

- **Clases plenarias participativas** en las que se presenta y resume la materia, prestando especial atención a los aspectos más complejos y a las dudas de los estudiantes.
- **Sesiones de discusión y debate** en las que los/las estudiantes deberán reflexionar de manera crítica y ser capaces de expresar sus opiniones de manera clara, estructurada y convincente.
- **Actividades prácticas** relacionadas con los contenidos teóricos, en las que los estudiantes deben demostrar que son capaces de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- **Seminarios**, detallados en el apartado del temario en esta guía docente.
- **Trabajos y actividades individuales**, relacionados principalmente con las lecturas guiadas y con los textos orales y escritos analizados.
- **Trabajos y actividades en grupo**, en las que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las experiencias de aprendizaje de los demás. Los trabajos en grupo estarán orientados a resolver supuestos prácticos vinculados con la vida profesional de traductores e intérpretes, en los que la toma de decisiones respecto de la variación lingüística en español juegue un papel determinante.
- **Lecturas guiadas** que dan acceso a las fuentes de información relevantes de la materia y permiten el desarrollo de la comprensión lectora, la capacidad de síntesis y de la reflexión crítica sobre los temas tratados. Son una

herramienta clave para el aprendizaje autónomo.

- **Análisis lingüístico de textos orales y escritos** procedentes de distintas áreas geográficas del español.
- Se potenciarán el **trabajo en equipo** y la **participación activa** del alumnado.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

#### Criterios de evaluación

- Se tendrá en cuenta la expresión escrita u oral y la corrección lingüística, el conocimiento del tema (comprensión de conceptos y contenidos, explicaciones detalladas sobre fenómenos lingüísticos o sobre datos relevantes), el uso de terminología lingüística, la capacidad para aplicar los conocimientos teóricos a la práctica a través del análisis lingüístico, el rigor académico y la calidad de los materiales (por ejemplo, es esencial la consulta de bibliografía y de recursos académicos de calidad, que deben citarse correctamente en los trabajos presentados), así como el cumplimiento de las instrucciones de cada tarea, trabajo o prueba.
- El hallazgo de copia de fuentes no citadas en trabajos o cualquier otro indicio demostrado de plagio supondrá automáticamente la calificación de 0 en la tarea o trabajo donde se detecte.

#### Instrumentos de evaluación y porcentajes sobre la calificación final

##### CONVOCATORIA ORDINARIA

- La convocatoria ordinaria estará basada preferentemente en la **evaluación continua** del estudiante, que consistirá en la realización de trabajos, presentaciones orales, actividades prácticas, etc., junto con un examen final en el que el/la estudiante deberá demostrar que ha adquirido las competencias y contenidos planificados.
- El examen final podrá ser sustituido por pruebas o test de evaluación continua (síncronas y/o asíncronas, orales y/o escritas) si el profesorado lo considera oportuno. Es necesario que los/las estudiantes aprueben cada una de estas pruebas; de lo contrario, deberán realizar el examen final para poder aprobar la asignatura.
- Instrumentos de evaluación y porcentaje sobre la calificación final

Sistema de evaluación	Ponderación
• Examen o pruebas/test de evaluación continua	Entre el 40% y el 60%
• Trabajos, presentaciones orales y otras actividades	Entre el 40% y el 60%

##### CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

“Los estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria dispondrán de una convocatoria extraordinaria”, que consistirá en un examen. Siguiendo la normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada ([https://docencia.ugr.es/sites/vicerrectorados\\_files/vic\\_docencia/public/inline-files/NORMATIVA%20EX%C3%81MENES.pdf](https://docencia.ugr.es/sites/vicerrectorados_files/vic_docencia/public/inline-files/NORMATIVA%20EX%C3%81MENES.pdf), p. 17), el/la estudiante tiene derecho a alcanzar la máxima calificación posible únicamente en esta convocatoria, es decir, se garantiza que la nota de este único examen puede suponer el 100% de la calificación final de la asignatura.

#### Información adicional importante sobre la evaluación

NOTA IMPORTANTE (1): Se tendrá en cuenta la corrección gramatical, léxica, semántica y ortográfica en los trabajos y exámenes presentados. Independientemente de la calidad del contenido del examen o de los trabajos, se considerarán **no aptos** aquellos exámenes o trabajos que contengan faltas de ortografía u otros problemas graves de expresión escrita u oral.



<p>NOTA IMPORTANTE (2): El profesorado podrá concretar una nota mínima en los exámenes, test, trabajos o pruebas que determine, que habilitará para la suma de las otras calificaciones.</p>	
<p>DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA “NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA”</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>En las convocatorias ordinaria y extraordinaria, para los estudiantes que sigan la evaluación única final, la evaluación constará de un examen de carácter teórico-práctico (100% de la nota final de la asignatura).</li> </ul>	
<p><b>ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y NO PRESENCIAL)</b></p>	
<p>ATENCIÓN TUTORIAL</p>	
<p>HORARIO (Según lo establecido en el POD)</p>	<p>HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)</p>
<p>Previa cita de manera telemática (se ruega reservar una cita con antelación)</p>	<p>Las tutorías se realizarán de manera presencial o telemática (ej. videollamada y correo electrónico)</p>
<p>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La metodología docente se adaptará a las disposiciones del Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.</li> <li>En cualquier caso, la metodología docente indicada anteriormente puede seguirse en los diferentes escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, mediante el uso de los recursos adecuados (por ej., la plataforma virtual PRADO para el acceso a los materiales de la asignatura, entrega de trabajos y realización de test o pruebas en línea; el catálogo Granatensis para la consulta de bibliografía en línea, videoconferencia para clases síncronas en línea si es necesario, etc.).</li> </ul>	
<p>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)</p>	
<p>Convocatoria Ordinaria</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La evaluación antes explicada se adaptará a lo que determine el Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.</li> <li>En cualquier caso, la evaluación propuesta anteriormente contempla los diversos escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, por lo que podrá implementarse gracias al uso de los recursos adecuados (por ej.: test/pruebas en línea realizados en PRADO, entrega de trabajos a través de PRADO, realización de presentaciones o pruebas orales a través de videoconferencia, o grabación previa de presentaciones orales por parte del alumnado que podrían entregarse en formato de vídeo, si se considera oportuno, etc.).</li> </ul>	
<p>Convocatoria Extraordinaria</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La evaluación antes explicada se adaptará a lo que determine el Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.</li> </ul>	



- En cualquier caso, la evaluación propuesta anteriormente contempla los diversos escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, por lo que podrá implementarse gracias al uso de los recursos adecuados.
- En el caso de que sea posible un examen presencial en la convocatoria extraordinaria, se realizará en el aula asignada. De lo contrario, se realizará de manera telemática (examen escrito a través de PRADO que podría complementarse con videollamada para explicación del examen, consulta de dudas y/o realización de una parte del examen de manera oral, si se considera oportuno).

#### Evaluación Única Final

- La evaluación antes explicada se adaptará a lo que determine el Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.
- En cualquier caso, la evaluación propuesta anteriormente contempla los diversos escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, por lo que podrá implementarse gracias al uso de los recursos adecuados.
- En el caso de que sea posible un examen presencial en la convocatoria extraordinaria, se realizará en el aula asignada. De lo contrario, se realizará de manera telemática (examen escrito a través de PRADO que podría complementarse con videollamada para explicación del examen, consulta de dudas y/o realización de una parte del examen de manera oral, si se considera oportuno).

### ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)

#### ATENCIÓN TUTORIAL

##### HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

##### HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

Previa cita de manera telemática (se ruega reservar una cita con antelación)

Las tutorías se realizarán de manera telemática (videollamada y correo electrónico)

#### MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- La metodología docente se adaptará a las disposiciones del Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.
- En cualquier caso, la metodología docente indicada anteriormente puede seguirse en los diferentes escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, mediante el uso de los recursos adecuados (por ej., la plataforma virtual PRADO para el acceso a los materiales de la asignatura, entrega de trabajos y realización de test o pruebas en línea; el catálogo Granatensis para la consulta de bibliografía en línea, videoconferencia para clases síncronas en línea, etc.).

#### MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

##### Convocatoria Ordinaria

- La evaluación antes explicada se adaptará a lo que determine el Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.
- En cualquier caso, la evaluación propuesta anteriormente contempla los diversos escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, por lo que podrá implementarse gracias al uso de los recursos adecuados (por ej.: test/pruebas en línea realizados en PRADO, entrega de trabajos a través de PRADO, realización de presentaciones o pruebas orales a través de videoconferencia, o grabación previa de presentaciones orales por parte del alumnado que podrían entregarse en formato de vídeo, si se considera oportuno, etc.).



Convocatoria Extraordinaria
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La evaluación antes explicada se adaptará a lo que determine el Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.</li> <li>• En cualquier caso, la evaluación propuesta anteriormente contempla los diversos escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, por lo que podrá implementarse gracias al uso de los recursos adecuados. En concreto, en un escenario no presencial consistirá en un examen en línea que podrá realizarse por medios electrónicos (examen escrito a través de PRADO que podría complementarse con videollamada para explicación del examen, consulta de dudas y/o realización de una parte del examen de manera oral, si se considera oportuno).</li> </ul>
Evaluación Única Final
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La evaluación antes explicada se adaptará a lo que determine el Plan de Contingencia para el curso 2020/21 del Centro donde se imparte la asignatura.</li> <li>• En cualquier caso, la evaluación propuesta anteriormente contempla los diversos escenarios o modalidades de enseñanza-aprendizaje, por lo que podrá implementarse gracias al uso de los recursos adecuados. En concreto, en un escenario no presencial consistirá en un examen en línea que podrá realizarse por medios electrónicos (examen escrito a través de PRADO que podría complementarse con videollamada para explicación del examen, consulta de dudas y/o realización de una parte del examen de manera oral, si se considera oportuno).</li> </ul>
INFORMACIÓN ADICIONAL (Si procede)

